



Hafnarfjörður

Illustrated Visitor's Map



Þjónustuver og upplýsingamiðstöð ferðamanna

Tourist information

Strandgata 6
(+354) 585 5500
hafnarfjordur.is
hafnarfjordur@hafnarfjordur.is
Opíð: Mán-fim 8-16, fös 8-14
Open: Mon-thu 8-16, fri 8-14

- Upplýsingamiðstöð / Tourist Information
- Bílastæði / Parking
- Leigubílar / Taxi
- Áhugaverður staður / Point of interest
- Strætó / Public Transport
- Tjaldsvæði / Campsite
- Pósthús / Post Office
- Kirkja / Church
- Sundlaug / Swimming Pool
- Hraðbanki / ATM
- Safn / Museum
- Bensinstöð / Gas Station
- Hótel / Hotel
- Hestaleiga / Horse Rental
- Strandstígur / Promenade
- Álfahringur - hf.is/alfahringur
Elf Circle - hf.is/elfcircle





Hafnarfjörður

Hafnarfjörður

Illustrated Visitor's Map



hfj.is

Opinber vefur Hafnarfjarðarbæjar.

Upplýsingar um opnunartíma sundstaða og safna, viðburðadagatal og heilt stafróf af hugmyndum að einhverju að gera í bænum.

hfj.is/en

The official website for Hafnarfjörður municipality in English. Information about e.g. opening hours, events calendar and what to see and do.

www.visithafnarfjordur.is

Information on where to stay, things to do and where to eat when traveling to Hafnarfjörður.

Veitingar - Eat and drink

Hafnarfjörður er þekktur fyrir fjölbreytta flóru af vinalegum veitingastöðum og kósi kaffihúsum hvort sem þú ert á höttunum eftir íslenskrum matargerð, vikingaveislu, tailenskum mat eða bara eðalgóðu kaffi og úrvals súkkulaðiköku. hfj.is/veitingar
Whether you're craving a seasonal Icelandic cuisine, a viking feast, authentic Thai, or just an enormous slice of chocolate cake, Hafnarfjörður has what you're looking for. hfj.is/dining

Verslun - Shopping

Eitt af sérkennum Hafnarfjarðar er hinn lifandi og fallegi miðbær með spennandi verslunum með íslenskrum hönnun og handverki. The heart of Hafnarfjörður shopping is Strandgata, the town's delightful main street with a friendly harbourside vibe. The nearby shopping centre Fjörður is another great shopping spot, with a wide selection of stores. hfj.is/shopping

Viðburðir - Festivals & events

Hafnarfjörður er heimili fjölmargra árvissra viðburða sem endurspeglar margbreytilegt mannlíf bæjarins. hfj.is/vidburdir
Hafnarfjörður hosts exciting events throughout the year, everything from music festivals to celebrations of Vikings and hidden people. hfj.is/events

Gisting - Accomodation

Ef þú vilt eyða meira en einum degi í að skoða Hafnarfjörð má hér finna fjölbreytta gistingu á hótélum og gistiheimilum. Síðan er líka frábært tjaldsvæði á Víðistaðatúni. hfj.is/gisting
If you would like to spend more than a day exploring Hafnarfjörður and the nearby areas, be sure to check out the variety of accommodation options the town has to offer for all needs and budgets. hfj.is/staying

Hafnarfjörður / Bærinn - The Town

- 1 **VÍÐISTAÐATÚN**
Falllegt útivistar- og tjaldsvæði með nægu leiksvæði, frisbíggölvelli, útlitstaverkum, grillaðstöðu, ærslabelg og aparólu. The park has something for everyone: a frisbee golf course, 16 sculptures by local and international artists, a viking themed playground and a camping ground.
- 6 **HELLISGERÐI**
Hrauni þrýddur almenningagarður þar sem sagt er að búi mikill fjöldi álfa og huldufólks. An enchanting park with intriguing lava formations where elves make their home.
- 9 **RÁÐHÚS**
Þjónustuver og upplýsingamiðstöð fyrir ferðamenn. hfj.is
Town Hall and Tourist Information located on Strandgata 6. hfj.is/en
- 10 **STRANDSTÍGUR**
Göngu- og hjólastígur meðfram strandlengjunni. The Strandstígur promenade around the harbour.
- 11 **STRÆTISVAGNASTÖÐIN Í HAFNARFIRÐI** straeto.is
Hafnarfjörður bus terminal. bus.is
- 12 **FJÖRÐUR**
Fjölbreytt verslunarmiðstöð sem er staðsett í hjarta bæjarins. Shopping centre. Fjarðargata 13-15. fjorur.is
- 13 **THORSPLAN**
Torg í miðbæ Hafnarfjarðar sem hýsir Jóláparþið ár hvert. The town square and the home of the annual Christmas Market.
- 14 **STRANDGATA**
Á Strandgötunni má finna mikið af glæsilegum sérverslunum. The main shopping street in Hafnarfjörður.
- 17 **LÆKURINN**
Bæjarprýði með fjölskrúðug fuglalíf og á grasflötinni við leikskólann Hörðuvelli má finna hreystisvöll. The brook in Hafnarfjörður is a popular destination for families who are often seen feeding bread to the bustling birdlife.
- 18 **HAMARINN**
Glæsilegt útsýni yfir Hafnarfjörð og nærliggjandi svæði. The cliff is a protected nature site and a sightseeing point.
- 22 **HAFNARFJARÐARHÖFN**
Kjörinn staður til að fylgjast með hafnarlífinu og prófa að sigla hjá Siglinga-klúbbnum Þyt. Enjoy a lovely walk around the old harbour or be adventurous and take to the sea with the local sailing club. sailing.is
- 25 **LÍFSGÆÐASETUR Í ST. JÓ**
Lífsgæðasetur St. Jó er samfélag einstaklinga, fyrirtækja og félagsamtaka sem eiga það sameiginlegt að vinna að bættum lífsgæðum fólks. St. Jó Quality of Life Center is a community of individuals, companies and NPO's that work in various ways to improve people's quality of life. stjo.is
- 28 **KEILIR**
Einn allra fremsti golfvöllur landsins, sem liggur í hraunbreiðu við sjóinn. A golfcourse with a view of the ocean and the nearby lava fields. keilir.is
- 30 **ÁSTJÖRN**
Friðlýst svæði sem er auðugt af gróður- og dýralífi og vinsælt til útivistar. Ástjörn bird reserve is a birdwatcher's paradise.
- 32 **SELTÚN Í KRÝSUVÍK**
Stórbrotið jarðhitasvæði sunnan við Kleifarvatn. A Geothermal area with a beautiful and peculiar landscape, located close to Kleifarvatn.

- 33 **AURORA BASECAMP**
Í norðurljósaathugunarstöðinni rétt við Bláfjallaaflegjarann er boðið upp á leiðsögn til að finna norðurljós og hægt að skoða eftirlíkingu af þeim í þægilegu umhverfi innandyra. An observatory that offers a convenient setting to look out for the Northern Lights and an indoor simulation. The establishment also features a lounge and a dark park. aurorabasecamp.is
- 34 **HVALEYRARVATN**
Gönguleiðin í kringum Hvaleyrarvatn liggur í gegnum dásamlegt útivistarsvæði með viðkomu í Höfðaskógi Skógræktarfélags Hafnarfjarðar. A picturesque lake surrounded by forest and greenery. Lots of trails to explore and handy barbecue facilities.
- 35 **HELGAPELL**
340 metra hátt móbergssjall sem er vinsæl gönguleið og tiltölulega auðvelt uppgöngu. This "Holy Mountain" offers a relatively easy hike to the top and scenic views of the surrounding lava fields.
- 36 **ÍSHESTAR HORSE CENTER**
Íshestar bjóða upp á reiðtúra í fallegu umhverfi og námskeið fyrir börn sem hafa áhuga á hestum. An opportunity to enjoy the Icelandic horse in an unforgettable experience in unparalleled surroundings. Sörlaskeið 26 (+354) 555 7000. ishestar.is
- 37 **SETBERGSVÖLLUR**
Setbergsvöllur er níu holu golfvöllur með 18 teiga. A magnificent 18-hole golf course in beautiful surroundings. gse.is
- 38 **BERSERKIR AXARKAST**
Axarkast er tilvalið fyrir þá sem hafa gaman af smá keppni og vilja kasta öxum í góðra vina hópi. Berserker axarkast is the home of indoor axe-throwing in Iceland. Come and try for yourself. Hjallahraun 9 (+354) 546 0456. berserkir-axarkast.is

Menning og listir - Arts and culture

- 3 **BOOKLESS BUNGALOW**
Byggt árið 1918 fyrir skoska bræður sem ráku úterð í Hafnarfirði. Árið 2008 varð húsið hluti af Byggðasafni Hafnarfjarðar eftir endurbætur. The residence of the Scottish brothers who ran an extensive fisheries operation in Hafnarfjörður.
- 4 **BYGGÐASAFN HAFNARFJARÐAR - HAFNARFJÖRÐUR MUSEUM**
Ókeypis aðgangur á sýningar í sex húsum bæjarins. Free admission to exhibitions in six locations. byggdasafnid.is
- 4 **PAKKHÚSIÐ, SÍVERTSEN-HÚSIÐ OG BEGGUBÚÐ**
Þrjú söfn sem eru með sýningar um íslenskt líf fyrr á tímum. Three museums that showcase Icelandic life early in the 20th century.
- 5 **SIGGUBÆR**
Byggt árið 1902 af Erlendi Marteinssyni. Hér bjó hann með dóttur sinni Sigríði. Í dag er húsnæðið safn sem gefur gestum innsýn í hvernig alþýðufólk í bænum bjó á þeim tíma. A museum that showcases the life of a typical working class family that lived there in the 20th century.
- 7 **BÓKASAFN HAFNARFJARÐAR**
Heldur uppi fjölbættri bókasafns- og upplýsingaþjónustu. Hafnarfjörður Library has a large collection of books, magazines and music. Strandgata 1. bokasafnhafnarfjarðar.is
- 8 **BÆJARBÍÓ**
Stofnað 1945 og er elsta starfandi kvikmyndahús landsins. Ásamt kvikmynda-sýningum eru tónleikar og menningarviðburðir haldnir reglulega. Built as the town's cinema, now a culture centre and music venue that hosts some of Iceland's most popular artists. baejarbio.is

- 15 **HAFNARBORG**
Menningar- og listamiðstöð Hafnarfjarðar var stofnuð árið 1983, aðgangur að safninu er ókeypis. Free admission to Hafnarfjörður Centre of Culture and Fine Art Museum. Strandgata 34. hafnarborg.is
- 16 **HJÓL SKÚLPTUR**
Til minningar um að Hafnarfjörður hafi verið fyrsti bærinn á Íslandi með vatnsaflsvirkjun og rafmagn. 100 Years of Electricity, a sculpture created to celebrate that Hafnarfjörður was the first town in Iceland with public electricity.
- 19 **GÓÐTEMLARAHÚSIÐ**
Í húsnæðinu er hægt að finna sýninguna „Gúttó - Hús templara, vaggja félags- og menningarlífs í 130 ár“ þar sem varpað er ljósi á sögu templaranna og starfseminnar í húsinu í gegnum árin. The Good Templars House. Suðurgata 7.
- 20 **GAFLARALEIKHÚSIÐ**
Litið leikhús sem sýnir skemmtilegar og fjölbreyttar sýningar. Hafnarfjörður Community Theatre. Víkingastræti 2. gaflaraleikhusid.is
- 21 **KUGELBAKE (SIGLINGAMERKI)**
Eftirgerð af siglingamerki í Cuxhaven. Minnisvarði fyrir vinabæjarsamstarf Hafnarfjarðar og Cuxhaven í Þýskalandi. Monument of friendship between Hafnarfjörður and Cuxhaven in Germany.
- 23 **ÍSHÚS HAFNARFJARÐAR**
Samstarf skapandi hönnuða, iðn- og listamanna. A creative collective of designers, craftsmen and artists. Strandgata 90. ishushafnarfjarðar.is
- 24 **ANNRÍKI**
Fyrirtæki sem sérhæfir sig í íslenskum þjóðbúningum, einnig safn og fræðasetur. Icelandic costumes. Suðurgata 73. annriki.is
- 27 **MINNISVARÐI**
Verk eftir Þýska listamanninn Lupus (Hartmut Wolf), til minningar um fyrstu lúthersku kirkjuna á Íslandi. Monument by German artist Lupus (Hartmut Wolf), commemorating the first Lutheran church in Iceland.
- 31 **SVEINSSAFN**
Stærsta einkasafn Íslands sem hýsir yfir átta þúsund verk. Safnið fær nafn sitt frá listamanninum Sveini Björnssyni en vinnustofan hans var í þessu húsi. In the house where the late artist Sveinn Björnsson lived now resides the largest private museum in Iceland, with over eight thousand paintings by the artist.

Sundlaugar - Swimming Pools

- 2 **SUNDHÖLLIN**
Elsta sundlaug Hafnarfjarðar sem er með innlaug og heita potta utandyra. The oldest swimming pool in Hafnarfjörður. Herjólfsgata 10 (+354) 555 0088.
- 26 **SUÐURBÆJARLAUG**
Útisundlaug með tveimur rennibrautum, bunusvepp og innlaug. An outside swimming pool with two slides and an indoor pool for children. Hringbraut 77 (+354) 565 3080.
- 29 **ÁSVALLALAUG**
Ein stærsta innlaug landsins, barnalaug og vaðlaug fyrir yngstu kynslóðina. Einnig vinsæl vatnsrennibraut, heitir pottar og eimbað. One of the largest swimming facilities in Iceland, with an indoor pool that stretches 50 meters. There is also a slide and a child friendly area. Ásvellir 2 (+354) 512 4050.

